



Date: 12/1/2004.

التاريخ: ١٢ / ١ / ٢٠٠٤

**Customs Notice No.( 1/2004)**

**إعلان جمركي رقم (٢٠٠٤/١)**

In order to speed up clearance of Customs bills and avoid the delay currently being experienced due to non-compliance with Customs requirements as called for by Customs Notice No:5/2001 dated 8<sup>th</sup> July, 2001, all importers are strictly advised to follow the procedures as detailed below:-

تسهيلاً لإجراءات تخليص البيانات الجمركية وتجنباً للتأخيرات الحالية الناجمة عن عدم الإلتزام بالمتطلبات الجمركية المنصوص عليها بالإعلان الجمركي رقم ٢٠٠١/٥ وتاريخ ٨ يوليو ٢٠٠١، يرجى من كافة المستوردين التقيد تماماً بالإجراءات المبينة أدناه:

- Submit a detailed list of goods subject to import by the importer concerned to the Tariff Department.
- Tariff Department will provide the HS Codes of the goods listed.
- When goods are imported, a photocopy of the approved list highlighting the items involved as per the invoice together with related shipping documents, should be submitted direct to the Customs Bill clearance counter. The HS Code(s) should be written on the invoice also.
- The approved list should get updated by submitting additional requests to the Tariff Department prior to the import of any new items.
- In the event of failure to comply with this procedure, as from 1<sup>st</sup> April, 2004, a service fee of Dhs. 25/- per HS Code shall be charged for providing relevant codes, by the HS Code counter, before acceptance of the documents by the Customs Bill clearance counter.

• تزويد إدارة التعرفة بقائمة مفصلة تتضمن السلع المراد إستيرادها من قبل المستورد المعني .

• تقوم إدارة التعرفة بتحديد رموز النظام المنسق للسلع الواردة بالقائمة المقدمة .

• عند إتمام عملية إستيراد السلع المطلوبة ، يتم مباشرة تقديم نسخة من القائمة المعتمدة بحيث تبرز السلع المستوردة طبقاً لما هو وارد بالفاتورة بالإضافة إلى وثائق الشحن ذات الصلة مع ضرورة كتابة رمز/ رموز النظام المنسق على الفاتورة أيضاً .

• تحديث قائمة السلع المعتمدة من خلال تقديم طلبات إضافية إلى إدارة التعرفة قبل القيام بإستيراد أية سلع جديدة .

• يُعمل بهذا الإعلان إعتباراً من ١ أبريل ٢٠٠٤ وفي حالة عدم الإلتزام بمضمونه يستوفي بدل خدمات قدرة ٢٥ درهماً عن كل رمز نظام منسق يتم تحديده بمعرفة موظفي التعرفة وذلك قبل قيام موظفي العمليات بقبول وثائق التخليص الجمركي.

This Notice amends Para(4) of Customs Notice No: 5/2001 dated 8<sup>th</sup> July, 2001.

يعمل هذا الإعلان الفقرة (٤) من الإعلان الجمركي رقم ٢٠٠١/٥ وتاريخ ٨ يوليو ٢٠٠١ .

**Hamad Mohd. Fadhel Al-Mazrooei**  
Acting/ Director General



حمد محمد فاضل المزروعى  
القائم بأعمال المدير العام

**Ports, Customs & Free Zone Corporation**

P.O. Box 63, Dubai, United Arab Emirates.  
Tel. Opr.: +971-4-3455555, Tel. Dir.: +971-4-3023451/452,  
Fax: +971-4-3450164, Telex: 48469 JUMRUK EM.

E-mail: actdg@dxbcustoms.gov.ae : البريد الإلكتروني

**مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة**

ص.ب. ٦٣، دبي، الإمارات العربية المتحدة  
ماتف بدالة: ٤٠٥٥٥٥٥-٤-٩٧١، ماتف مباشر: ٤٥٢/٤٥١-٣-٩٧١-٤-٩٧١  
فاكس: ١٦٤-٤-٣٤٥٠١٦٤، ٩٧١-٤-٩٧١، تليكس: ٤٨٤٦٩ جمرك دبي أم

شبكة الأنترنت: Website: http://www.dxbcustoms.gov.ae

